

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Zij (Ellen) wordt naar het kamp gebracht* » (« Elle est portée = emmenée = conduite au camp »). (N.B. : on est à la **voix passive**, l'auxiliaire étant « **WORDEN** » au lieu de « zijn ».)

On y trouve notamment la forme verbale « **GEBRACHT** », participe passé provenant de l'infinitif « **BRENGEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ».

Le participe passé « **GEBRACHT** » est construit sur le **SINGULIER** du **prétérit**. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

N'oublions pas que la forme verbale du participe passé fait l'objet d'un **REJET**, **derrière le complément** (« *naar het kamp* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse, également en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

© 2017, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>



ELLEN WORDT NAAR HET KAMP
GEBRACHT EN TERWIJL DE KAWAMBA'S
NAAR DE GRENS TREKKEN, ZETTEN SAM
EN MGOONO DE ACHTERVOLGING VAN THUSK
IN.



Hij kan nog kilometers
lopen voor het gif werkt,
Mgono! Hij is uiterst
gevaarlijk!



We moeten hem inhalen
voor hij een dorp bereikt
en onheil sticht,
bwana...



Kijk, daar heeft hij een boom
afgebroken om de bladeren te
kunnen eten!



Maar hij verzwakt. Zijn gang
wordt onzeker! Laat de wagen
achter, bwana...



De mestballen zijn nog
warm! We zitten hem
dicht op de hielen!

